

# Aphorismes

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat**

Band (Jahr): **35 (1963)**

Heft 5

PDF erstellt am: **05.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# habitation

11

Notre couverture:  
Unité de voisinage  
Habana del Este  
La Havane

---

**Edition** Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement,  
avenue Georgette 1, Lausanne

---

LAUSANNE  
Fr. Gilliard, architecte  
F. Hermenjat, secrétaire du Cartel  
romand d'hygiène sociale et morale  
E. Virieux, architecte

GENÈVE  
Dr A. Montandon  
E. Martin, architecte

NEUCHÂTEL  
F. Decker, architecte

**Comité  
de patronage** FRIBOURG  
R. Aeby, architecte

---

**Rédaction** Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-  
SIA, 6, place du Château, Lausanne  
tél. (021) 21 65 30

---

**Comité  
de rédaction** Président : A. Maret  
Membres : MM. G. Borel,  
F. Gilliard, A. Hœchel, A. Jaquet,  
J.-P. Vouga

---

**Administration  
et publicité** Avenue de Tivoli 2, Lausanne  
Chèques postaux II 66 22  
Tél. (021) 22 60 43

Tous les membres des sociétés  
suivantes reçoivent « Habitation » :  
USAL Section romande de l'Union  
suisse pour l'amélioration du  
logement  
FAS Section romande et Section  
genevoise de la Fédération  
des architectes suisses  
SCH Société coopérative d'habi-  
tation, Lausanne  
SCH Société coopérative d'habi-  
tation, Genève  
SAL Société pour l'amélioration  
du logement, Genève  
SYNTEC Syndicat général des em-  
ployés techniques, Genève  
FOMHAB Coopérative d'habitation,  
Genève

---

**Abonnements** Suisse : Fr. 9.60 par an. Etranger :  
Fr. 12.60. Prix du présent numéro :  
Fr. 1.10. Chèques postaux II 66 22

---

## Aphorismes

Comment se fait-il que le tricot ou la peinture soient  
assidûment suivis par un cortège de critiques, en rangs  
serrés, tandis que l'architecture est dans le désert de la  
lettre? Mais c'est bien fait pour elle...

André Bruyère  
architecte

D'une manière générale, le public ne porte aucun inté-  
rêt au fait architectural, sinon pour des raisons électo-  
rales s'il s'agit d'élus, ou de curiosité pour la chronique  
scandaleuse s'il s'agit de particuliers.

Rémi Le Caisne  
architecte, urbaniste

## Sommaire

Pour une régularisation du marché du logement . . .	13
De mieux en mieux! . . . . .	18
Union suisse pour l'amélioration du logement Rapport annuel 1962 . . . . .	19
La politique foncière des communes . . . . .	23
L'habitation de l'homme peut-elle être conçue pour son bonheur? . . . . .	25
Logis de demain . . . . .	26
L'unité de voisinage N°1 Habana del Este . . . . .	27
Plan «alvéolaire» par la combinaison de ceintures et de radiales . . . . .	36
Montreux est convaincu de la nécessité d'un aménagement du territoire régional . . . . .	39
Péril numéro un: Pollution des eaux . . . . .	40
La Commission économique pour l'Europe des Nations Unies et la rénovation urbaine . . . . .	47
Le souci des talons-aiguilles dans les coopératives d'habitation . . . . .	49
L'évolution des prix et salaires dans les pays européens . . . . .	51
Attribution des Prix Auguste Perret et Sir Patrick Abercrombie (1963) . . . . .	53
Vers l'assimilation . . . . .	57